



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

**COMISIA JURIDICĂ,
DE DISCIPLINĂ ȘI IMUNITĂȚI**

București, 14.03.2001

Nr. 48

RAPORT

asupra proiectului de Lege privind extrădarea

În conformitate cu prevederile art.89 din Regulamentul Camerei Deputaților, Comisia juridică, de disciplină și imunități a fost sesizată, cu dezbateră în fond a proiectului de Lege privind extrădarea, trimis cu adresa nr.48 din 6 februarie 2001, înregistrată sub nr.238/XVIII/11 din 6 februarie 2001.

Proiectul de lege face parte din prioritățile Guvernului și a fost adoptat de Senat în sesiunea extraordinară din perioada 8 – 19 ianuarie 2001, cu respectarea prevederilor art.74 alin.(2) din Constituția României, fiind susținut de Ministerul Justiției.

Consiliul Legislativ a avizat favorabil proiectul de lege, conform avizului nr.830 din 14 august 2000.

Cu adresele nr.XVIII/13/48/14 februarie 2001 și nr.48/14 februarie 2001, Comisia pentru politică externă și Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională au avizat favorabil proiectul de lege.

Potrivit prevederilor art.57 din Regulamentul Camerei Deputaților, membrii comisiei au dezbătut proiectul de lege în ședința din ziua de 14 martie 2001.

În urma examinării acestuia, a amendamentelor formulate în scris și a celor prezentate oral în timpul dezbaterilor, membrii comisiei au hotărât, cu majoritate de voturi, ca proiectul de Lege privind extrădarea să fie supus spre dezbateră și adoptare plenului Camerei Deputaților cu următoarele amendamente admise de comisie:

Nr. crt.	Articolul (text inițial)	Text adoptat de comisie (autorul amendamentului)	Motivare
0.	1.	2.	3.
1.	<i>Obligația de a extrăda</i> Art.1 – (1) România acceptă să predea, la cererea de extrădare a unui alt stat, în condițiile prevăzute de prezenta lege, persoanele aflate pe teritoriul său și care sunt urmărite penal sau trimise în judecată pentru o infracțiune ori căutate în vederea executării unei pedepse de către autoritățile judiciare ale statului străin solicitant.	<i>Obligația de a extrăda</i> Art.1 – (1) România acceptă să predea, la cererea de extrădare a unui alt stat, în condițiile prevăzute de prezenta lege, persoanele aflate pe teritoriul său și care sunt urmărite penal sau trimise în judecată pentru o infracțiune ori căutate în vederea executării unei pedepse de către autoritățile judiciare ale statului solicitant. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
2.	Art.1 – (2) Prevederile prezentei legi se aplică deopotrivă în cazul măsurilor de siguranță. În sensul prezentei legi, expresia <i>măsuri de siguranță</i> desemnează orice măsură privativă de libertate care a fost dispusă pentru completarea sau pentru înlocuirea unei pedepse printr-o hotărâre penală. Se vor avea în vedere prevederile art.113 și 114 din Codul penal.	Art.1 – (2) Prevederile prezentei legi se aplică deopotrivă în cazul măsurilor de siguranță. În sensul prezentei legi, expresia <i>măsuri de siguranță</i> desemnează orice măsură privativă de libertate care a fost dispusă pentru completarea sau pentru înlocuirea unei pedepse printr-o hotărâre penală.	Măsura de siguranță vizată de art.113 Cod penal – obligarea la tratament medical – nu este o măsură privativă de libertate, deci nu se încadrează în definiția din alin.2, fraza I.

		Dl. deputat Emil Boc	
3.	Declarația de reciprocitate Art.3 – (1) Declarația de reciprocitate dată de statul străin solicitant, în lipsă de convenție internațională, în vederea obținerii extrădării, poate produce efecte în România numai după ratificarea prin lege a înțelegerii negociate între cele două state, în conformitate cu normele general admise ale dreptului internațional în materie.	Art.3 – (1) Declarația de reciprocitate dată de statul solicitant, în lipsă de convenție internațională, în vederea obținerii extrădării, poate produce efecte în România numai după ratificarea prin lege a înțelegerii negociate între cele două state, în conformitate cu normele general admise ale dreptului internațional în materie. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
	CAPITOLUL II Condiții pentru extrădare Secțiunea 1 Condiții privitoare la persoană		
4.	Persoane supuse extrădării Art.4 – Sunt supuse extrădării persoanele a căror predare este solicitată de către un alt stat unde sunt urmărite penal sau trimise în judecată pentru săvârșirea unei infracțiuni ori sunt căutate în vederea executării unei pedepse penale.	Persoane supuse extrădării Art.4 – Sunt supuse extrădării persoanele a căror predare este solicitată de către un alt stat unde sunt urmărite penal sau trimise în judecată pentru săvârșirea unei infracțiuni ori sunt căutate în vederea executării unei sancțiuni penale. Dl. deputat Ion Neagu	În art.1 alin.2 se precizează că prevederile prezentei legi se aplică și măsurilor de siguranță, condiții în care formularea din proiectul de lege ar fi restrictivă, deoarece în cuprinsul art.53 Cod penal nu sunt asimilate și măsurile de siguranță.

0.	1.	2.	3.
5.	Persoane exceptate Art.5 – (1) Nu vor fi extrădați de către România: a) cetățenii români; b) persoanele cărora li s-a acordat dreptul de azil în România; c) persoanele străine care se bucură în România de imunitate de jurisdicție, în condițiile și limitele conferite prin convenții sau alte înțelegeri internaționale; d) persoanele străine citate din străinătate în vederea audierii ca părți, martori sau experți în fața unei autorități judiciare române solicitante, în limitele imunităților conferite prin convenție internațională.	Persoane exceptate Art.5 – (1) Nu pot fi extrădați de către România: a) cetățenii români; b) persoanele cărora li s-a acordat dreptul de azil în România; c) persoanele străine care se bucură în România de imunitate de jurisdicție, în condițiile și limitele conferite prin convenții sau alte înțelegeri internaționale; d) persoanele străine citate din străinătate în vederea audierii ca părți, martori sau experți în fața unei autorități judiciare române solicitante, în limitele imunităților conferite prin convenție internațională. Dl. deputat Stefan Cazimir	1. Pentru acuratețe lexicală. 2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă.
6.	Art.5 - (2) Extrădarea oricărui alt străin poate fi refuzată sau amânată, dacă predarea acestuia este susceptibilă a avea consecințe de o gravitate deosebită pentru el, în special datorită vârstei sau stării sale de sănătate. În caz de refuz al extrădării, prevederile art.7 alin.1 se aplică în mod corespunzător, iar în caz de amânare a extrădării, prescripția acțiunii publice sau a executării pedepsei se suspendă.	Art.5 - (2) Extrădarea oricărui alt străin poate fi refuzată sau amânată, dacă predarea acestuia este susceptibilă a avea consecințe de o gravitate deosebită pentru el, în special din cauza vârstei sau a stării sale de sănătate. În caz de refuz al extrădării, prevederile art.7 alin.1 se aplică în mod corespunzător, iar în caz de amânare a extrădării, prescripția acțiunii publice sau a executării pedepsei se suspendă. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.

0.	1.	2.	3.
7.	Data imunității extrădării Art.6 – Calitatea de cetățean român sau de refugiat politic în România se apreciază la data hotărârii asupra extrădării. Dacă această calitate este recunoscută între data hotărârii și data avută în vedere pentru predare, se va da o nouă hotărâre în cauză.	Data imunității extrădării Art.6 – Calitatea de cetățean român sau de refugiat politic în România se apreciază la data hotărârii asupra extrădării. Dacă această calitate este recunoscută între data hotărârii și data avută în vedere pentru predare, se va pronunța o nouă hotărâre în cauză. Dispozițiile art.461 lit.d) din Codul de procedură penală se aplică în mod corespunzător. Domnii deputați: Emil Boc, Cornel Bădoiu și Ștefan Cazimir.	Pentru indicarea corectă a temeiului de drept și a procedurii ce se aplică în cazul formulării unor eventuale contestații.
8.	Obligații în cazul neextrădării Art.7 – (1) Refuzul extrădării propriului cetățean ori al refugiatului politic obligă statul român solicitat ca, la cererea statului solicitant, să supună cauza autorităților sale judiciare competente, astfel încât să se poată exercita urmărirea penală și judecata, dacă este cazul. În acest scop, statul solicitant ar urma să transmită gratuit Ministerului Justiției al României dosarele, informațiile și obiectele privind infracțiunea. Statul solicitant va fi informat despre rezultatul cererii sale.	Obligații în cazul neextrădării Art.7 – (1) Refuzul extrădării propriului cetățean ori a refugiatului politic obligă statul român ca, la cererea statului solicitant, să supună cauza autorităților sale judiciare competente, astfel încât să se poată exercita urmărirea penală și judecata, dacă este cazul. În acest scop, statul solicitant ar urma să transmită gratuit Ministerului Justiției al României dosarele, informațiile și obiectele privind infracțiunea. Statul solicitant va fi informat despre rezultatul cererii sale. Dl. deputat Ștefan Cazimir	1. Pentru acuratețe gramaticală. 2. Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
	Secțiunea 2 Condiții privitoare la fapte		
9.	Dubla incriminare Art.8 – (1) Extrădarea poate fi admisă numai dacă fapta pentru care este învinuită sau a fost condamnată persoana a cărei extrădare se cere este prevăzută ca infracțiune atât de legea statului solicitant cât și de legea statului solicitat.	Dubla incriminare Art.8 – (1) Extrădarea poate fi admisă numai dacă fapta pentru care este învinuită sau a fost condamnată persoana a cărei extrădare se cere este prevăzută ca infracțiune atât de legea statului solicitant, cât și de legea statului solicitat. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
10.	Infracțiuni politice Art.9 – (1) Extrădarea nu se va acorda, dacă infracțiunea pentru care este cerută este considerată de statul solicitat ca infracțiune politică sau ca faptă conexasă unei asemenea infracțiuni.	Infracțiuni politice Art.9 – (1) Extrădarea nu se acordă, dacă infracțiunea pentru care este cerută este considerată de statul solicitat ca infracțiune politică sau ca faptă conexasă unei asemenea infracțiuni. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
11.	Art.9 – (2) Aceeași regulă se va aplica, dacă statul solicitat are motive temeinice de a crede că cererea de extrădare motivată printr-o infracțiune de drept comun a fost prezentată în vederea urmăririi sau pedepsirii unei persoane pentru considerente de rasă, de religie, de naționalitate sau de opinii politice ori că situația acestei persoane riscă să fie agravată pentru unul sau altul dintre aceste motive.	Art.9 – (2) Aceeași regulă se aplică, dacă statul solicitat are motive temeinice de a crede că cererea de extrădare motivată printr-o infracțiune de drept comun a fost prezentată în vederea urmăririi sau pedepsirii unei persoane din considerente de rasă, de religie, de naționalitate sau de opinii politice ori că situația acestei persoane riscă să fie agravată pentru unul sau altul dintre aceste motive.	Pentru acuratețe gramaticală.

0.	1.	2.	3.
		Dnii deputați Ștefan Cazimir și Emil Boc	
12.	Art.9 – (4) Tot astfel, nu vor fi considerate infracțiuni politice: a) crimele împotriva umanității prevăzute de Convenția pentru prevenirea și reprimarea crimei de genocid, adoptată la 9 decembrie 1948 de Adunarea Generală a Națiunilor Unite; b) infracțiunile prevăzute la art.50 al Convenției de la Geneva din 1949 pentru îmbunătățirea soartei răniților și bolnavilor din forțele armate în campanie, la art.51 al Convenției de la Geneva din 1949 pentru îmbunătățirea soartei răniților, bolnavilor și naufragiaților forțelor armate maritime, la art.130 al Convenției de la Geneva din 1949 cu privire la tratamentul prizonierilor de război și la art.147 al Convenției de la Geneva din 1949 cu privire la protecția persoanelor civile în timp de război; c) orice violări analoge ale legilor războiului, aplicabile la data intrării în vigoare a Protocolului adițional la Convenția europeană de extrădare și a cutumelor războiului existente în acel moment, care nu sunt deja prevăzute de dispozițiile din Convențiile de la Geneva, menționate la	Art.9 – (4) Tot astfel, nu sunt considerate infracțiuni politice: a) crimele împotriva umanității prevăzute de Convenția pentru prevenirea și reprimarea crimei de genocid, adoptată la 9 decembrie 1948 de Adunarea Generală a Națiunilor Unite; b) infracțiunile prevăzute la art.50 al Convenției de la Geneva din 1949 pentru îmbunătățirea soartei răniților și bolnavilor din forțele armate în campanie, la art.51 al Convenției de la Geneva din 1949 pentru îmbunătățirea soartei răniților, bolnavilor și naufragiaților forțelor armate maritime, la art.130 al Convenției de la Geneva din 1949 cu privire la tratamentul prizonierilor de război și la art.147 al Convenției de la Geneva din 1949 cu privire la protecția persoanelor civile în timp de război; c) orice violări similare ale legilor războiului, aplicabile la data intrării în vigoare a Protocolului adițional la Convenția europeană de extrădare și a cutumelor războiului existente în acel moment, care nu sunt prevăzute de dispozițiile din Convențiile de la Geneva, menționate la	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă. 1. Pentru acuratețe gramaticală. 2. Pentru acuratețe lexicală.

0.	1.	2.	3.
	lit.b).	lit.b). Dnii. deputați Ionel Olteanu și Ștefan Cazimir.	
13.	Art.9 – (5) De asemenea, în legătură cu cerințele extrădării între statele părți la Convenția europeană pentru reprimarea terorismului, infracțiunile menționate la art.1 și 2 din aceea convenție pot să nu fie considerate, de la caz la caz, ca infracțiuni politice sau ca infracțiuni conexe la asemenea infracțiuni ori ca infracțiuni inspirate de mobiluri politice. În cazul în care România optează, în asemenea situații, pentru soluția de refuz al extrădării, va supune cauza fără nici o excepție și fără întârziere nejustificată autorităților sale competente să exercite acțiunea penală și se obligă să ia în considerare, în mod corespunzător, în momentul calificării infracțiunii, gravitatea deosebită a acesteia, mai ales dacă: a) a creat un pericol colectiv pentru viața, integritatea corporală sau libertatea persoanelor; sau b) a adus atingere unor persoane străine de mobilurile care au	Art.9 – (5) De asemenea, în legătură cu cerințele extrădării între statele părți la Convenția europeană pentru reprimarea terorismului, infracțiunile menționate la art.1 și 2 din convenție pot să nu fie considerate, de la caz la caz, ca infracțiuni politice sau ca infracțiuni conexe la asemenea infracțiuni ori ca infracțiuni inspirate de mobiluri politice. În cazul în care optează, în asemenea situații, pentru soluția de refuz a extrădării, România va supune cauza, fără nici o excepție și fără întârziere nejustificată, autorităților sale competente să exercite acțiunea penală, dacă: a) a creat un pericol colectiv pentru viața, integritatea corporală sau libertatea persoanelor; b) a adus atingere unor persoane străine de mobilurile care au	1.Pentru ameliorarea topicii. 2. S-a eliminat parțial textul întrucât la judecarea infracțiunii instanța are în vedere gravitatea acesteia, deci nu este necesară o astfel de precizare într-o lege specială.

0.	1.	2.	3.
	determinat-o; ori c) s-au folosit mijloace crude sau perfide pentru comiterea ei.	determinat-o; c) s-au folosit mijloace crude sau perfide pentru comiterea ei. Dl. deputat Emil Boc și Ștefan Cazimir	
14.	Art.9 – (6) Prevederile alineatului 5 se aplică în mod corespunzător în situația faptelor de conspirație sau asociere în vederea săvârșirii de infracțiuni dacă asemenea forme de asociere constituie una sau mai multe infracțiuni menționate la articolele 1 sau 2 din Convenția europeană pentru reprimarea terorismului sau dacă asocierea de tip terorist se referă la infracțiuni din domeniul traficului de droguri sau altor forme de crimă organizată.	Art.9 – (6) Prevederile alin. 5 se aplică în mod corespunzător în situația faptelor de conspirație sau asociere în vederea săvârșirii de infracțiuni dacă asemenea forme de asociere constituie una sau mai multe infracțiuni menționate la articolele 1 sau 2 din Convenția europeană pentru reprimarea terorismului sau dacă asocierea de tip terorist se referă la infracțiuni din domeniul traficului de droguri sau al altor forme de crimă organizată. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă.
15.	Art.9 – (8) Aplicarea prezentului articol nu va afecta obligațiile pe care statul român le-a asumat sau le va asuma potrivit oricărei alte convenții internaționale cu caracter multilateral.	Art.9 – (8) Aplicarea prezentului articol nu afectează obligațiile pe care statul român le-a asumat sau le va asuma potrivit oricărei alte convenții internaționale cu caracter multilateral.	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă.

0.	1.	2.	3.
		Dl. deputat Ștefan Cazimir.	
16.	Infracțiuni militare Art.10 – Extrădarea motivată de infracțiuni militare, care nu constituie infracțiuni de drept comun, este exclusă din câmpul de aplicare al prezentei legi.	Infracțiuni militare Art.10 – Extrădarea motivată de infracțiuni militare, care nu constituie infracțiuni de drept comun, este exclusă din câmpul de aplicare a prezentei legi. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
17.	Infracțiuni fiscale Art.11 – (1) În materie de taxe și impozite, de vamă și de schimb valutar, extrădarea va fi acordată între statele părți la Convenția europeană de extrădare și la protocoalele sale, potrivit dispozițiilor acestor înțelegeri internaționale, pentru fapte la care corespund conform legii, statului solicitat, infracțiuni de aceeași natură.	Infracțiuni fiscale Art.11 – (1) În materie de taxe și impozite, de vamă și de schimb valutar, extrădarea va fi acordată între statele părți la Convenția europeană de extrădare și la protocoalele sale, potrivit dispozițiilor acestor înțelegeri internaționale, pentru fapte la care corespund conform legii statului solicitat, infracțiuni de aceeași natură. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
18.	Art.11 – (2) Extrădarea nu va putea fi refuzată pentru motivul că legislația statului solicitat nu impune același tip de taxe sau impozite ori nu cuprinde același tip de reglementare în materie de taxe și impozite, de vamă sau de schimb valutar ca legislația	Art.11 – (2) Extrădarea nu poate fi refuzată pentru motivul că legislația statului solicitat nu impune același tip de taxe sau impozite ori nu cuprinde același tip de reglementare în materie de taxe și impozite, de vamă sau de schimb valutar ca legislația statului	Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă.

0.	1.	2.	3.
	statului solicitant.	solicitant. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
	Secțiunea 3 Condiții privitoare la pedeapsă		
19.	Gravitatea pedepsei Art.12 – Extrădarea va fi cerută și, respectiv, acordată de România, în vederea urmăririi sau judecării, numai pentru fapte a căror săvârșire atrage, potrivit legislației statului solicitant și a celei a statului solicitat, o pedeapsă privativă de libertate mai mare de doi ani ori o pedeapsă mai severă, iar, în vederea executării unei pedepse penale, numai dacă sancțiunea privativă de libertate este mai mare de un an ori mai severă.	Art.12 – Extrădarea este cerută și, respectiv, acordată de România, în vederea urmăririi sau judecării, numai pentru fapte a căror săvârșire atrage, potrivit legislației statului solicitant și a celei a statului solicitat, o pedeapsă privativă de libertate mai mare de doi ani, iar în vederea executării unei sancțiuni penale, numai dacă aceasta este mai mare de un an. Domnii deputați: Ion Neagu, Cornel Bădoiu și Ștefan Cazimir.	1. Pentru acuratețe gramaticală. 2. Pentru corelarea textului cu modificările efectuate la art.4.
20.	Pedeapsa capitală Art.13 – Dacă fapta pentru care se cere extrădarea este pedepsită cu moartea de către legea statului străin solicitant, extrădarea nu va putea fi acordată decât cu condiția ca statul solicitant să dea asigurări considerate ca îndeplătitoare de către statul român solicitat că pedeapsa capitală nu se va	Pedeapsa capitală Art.13 – Dacă fapta pentru care se cere extrădarea este pedepsită cu moartea de către legea statului solicitant, extrădarea nu va putea fi acordată decât cu condiția ca statul respectiv să dea asigurări considerate ca îndeplătitoare de către statul român că pedeapsa capitală nu se va executa,	Pentru evitarea pleonasmului. Pentru acuratețe lexicală.

0.	1.	2.	3.
	executa, urmând a fi comutată.	urmând a fi comutată. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
	Secțiunea 4 Condiții privitoare la competență		
21.	Locul săvârșirii infracțiunii Art.15 – (2) Când infracțiunea, motivând cererea de extrădare, a fost săvârșită în afara teritoriului statului solicitant, extrădarea va putea fi refuzată numai dacă legislația statului român solicitat nu autorizează urmărirea unei infracțiuni de același fel, săvârșită în afara teritoriului său, ori nu autorizează extrădarea pentru infracțiunea care face obiectul cererii.	Art.15 – (2) Când infracțiunea, motivând cererea de extrădare, a fost săvârșită în afara teritoriului statului solicitant, extrădarea va putea fi refuzată numai dacă legislația statului român nu autorizează urmărirea unei infracțiuni de același fel, săvârșită în afara teritoriului său, ori nu autorizează extrădarea pentru infracțiunea care face obiectul cererii. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
	Secțiunea 5 Condiții privitoare la procedură		
22.	Urmăririi în paralel Art.16 – (1) Statul român solicitat poate refuza să extrădeze o persoană reclamată, dacă aceasta se află și sub urmărirea autorităților judiciare române pentru fapta sau faptele în legătură cu care se cere extrădarea.	Urmăririi în paralel Art.16 – (1) Statul român poate refuza să extrădeze o persoană reclamată, dacă aceasta se află și sub urmărirea autorităților judiciare române pentru fapta sau faptele în legătură cu care se cere extrădarea, ori pentru orice alte fapte. Domnii deputați Ștefan Cazimir și Ion Neagu	1. Pentru evitarea pleonasmului. 2. Pentru ca formularea textului să nu fie restrictivă.
23.	Art.16 – (2) Statul străin solicitant	Art.16 – (2) Statul solicitant va fi	Pentru evitarea

0.	1.	2.	3.
	va fi înștiințat, la timpul potrivit, despre modul în care autoritățile române au soluționat cauza, în situația în care extrădarea a fost refuzată.	înștiințat, la timpul potrivit, despre modul în care autoritățile române au soluționat cauza, în situația în care extrădarea a fost refuzată. Dl. deputat Ștefan Cazimir	pleonasmului.
24.	Lipsa plângerii prealabile Art.17 – Extrădarea nu se acordă în cazul în care, potrivit legislației ambelor state, acțiunea publică poate fi angajată numai la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar această persoană se opune la extrădare .	Art.17 – Extrădarea nu se acordă în cazul în care, potrivit legislației ambelor state, acțiunea publică poate fi angajată numai la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar această persoană se opune extrădării . Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
25.	Dreptul la apărare Art.18 – România nu va acorda extrădarea în cazurile în care persoana reclamată ar fi judecată, în statul solicitant, de un tribunal care nu asigură garanțiile fundamentale de procedură și de protecție a drepturilor la apărare sau de un tribunal național instituit anume pentru cazul său ori dacă extrădarea este cerută în vederea executării unei pedepse pronunțate de acel tribunal.	Dreptul la apărare Art.18 – România nu va acorda extrădarea în cazurile în care persoana reclamată ar fi judecată, în statul solicitant, de un tribunal care nu asigură garanțiile fundamentale de procedură și de protecție a drepturilor la apărare sau de un tribunal național instituit anume pentru cazul respectiv ori dacă extrădarea este cerută în vederea executării unei pedepse pronunțate de acel tribunal. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
26.	Judecarea în lipsă Art.19 – (1) În cazul în care se solicită extrădarea unei persoane în vederea executării unei pedepse pronunțate printr-o hotărâre dată în lipsă împotriva sa, statul român	Judecarea în lipsă Art.19 – (1) În cazul în care se solicită extrădarea unei persoane în vederea executării unei pedepse pronunțate printr-o hotărâre dată în lipsă împotriva sa, statul român poate	Pentru acuratețe gramaticală

0.	1.	2.	3.
	solicitat poate refuza extrădarea în acest scop, dacă apreciază că procedura de judecată nu a satisfăcut minimum de drepturi la apărare recunoscute oricărei persoane învinuite de o infracțiune. Totuși, extrădarea se va acorda, dacă statul solicitant dă asigurări apreciate ca suficiente spre a garanta persoanei a cărei extrădare este cerută dreptul la o nouă procedură de judecată care să-i salvgardeze drepturile la apărare. Această hotărâre îndreptățește statul solicitant fie să treacă la o nouă judecată în cauză, în prezența condamnatului, dacă acesta nu se împotrivește, fie să-l urmărească pe extrădat, în caz contrar.	refuza extrădarea în acest scop, dacă apreciază că procedura de judecată nu a satisfăcut minimum de drepturi la apărare recunoscute oricărei persoane învinuite de o infracțiune. Totuși, extrădarea se va acorda dacă, statul solicitant dă asigurări apreciate ca suficiente spre a garanta persoanei a cărei extrădare este cerută dreptul la o nouă procedură de judecată care să-i salvgardeze drepturile la apărare. Această hotărâre îndreptățește statul solicitant fie să treacă la o nouă judecată în cauză, în prezența condamnatului, dacă acesta nu se împotrivește, fie să-l urmărească pe extrădat, în caz contrar. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
27.	Art.19 – (2) Când statul român solicitat comunică persoanei a cărei extrădare este cerută hotărârea dată în lipsă împotriva sa, statul solicitant nu va considera această comunicare ca o notificare atrăgând efecte față de procedura penală în acest stat.	Art.19 – (2) Când statul român comunică persoanei a cărei extrădare este cerută hotărârea dată în lipsă împotriva sa, statul solicitant nu va considera această comunicare ca o notificare atrăgând efecte față de procedura penală în acest stat. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
28.	<i>Non bis in idem</i> Art.20 – (1) Extrădarea nu se va acorda când persoana reclamată a fost	Art.20 – (1) Extrădarea nu se va acorda când persoana reclamată a fost	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
	judecată definitiv de către autoritățile competente ale statului român solicitat, pentru fapta sau faptele pentru care extrădarea este cerută.	judecată definitiv de către autoritățile competente ale statului român pentru fapta sau faptele pentru care extrădarea este cerută. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
29.	Art.20 – (2) Extrădarea va putea fi refuzată dacă autoritățile competente ale statului român solicitat au hotărât să nu întreprindă urmăriri penale sau să pună capăt urmărilor pe care le-au exercitat pentru aceeași faptă sau aceleași fapte.	Art.20 – (2) Extrădarea va putea fi refuzată dacă autoritățile competente ale statului român au hotărât să nu întreprindă urmăriri penale sau să pună capăt urmărilor pe care le-au exercitat pentru aceeași faptă sau aceleași fapte. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
30.	Art.20 – (4) Totuși, în cazurile prevăzute la alin.3, extrădarea va putea fi acordată dacă: a) fapta care a dat loc judecății a fost săvârșită împotriva unei persoane, unei instituții sau unui bun având caracter public în statul solicitant; b) persoana care a fost subiectul judecății avea ea însăși un caracter public în statul solicitant; c) fapta care a dat loc judecății a fost săvârșită, în totul sau în parte, pe teritoriul statului solicitant.	Art.20 – (4) Totuși, în cazurile prevăzute la alin.3, extrădarea va putea fi acordată dacă: a) fapta care a format obiectul judecății a fost săvârșită împotriva unei persoane, unei instituții sau unui bun având caracter public în statul solicitant; b) persoana care a fost subiectul judecății avea ea însăși un caracter public în statul solicitant; c) fapta care a dat loc judecății a fost săvârșită, în totul sau în parte, pe teritoriul statului solicitant. Dl. deputat Ion Neagu	Pentru acuratețe lexicală.

0.	1.	2.	3.
31.	Prescripția Art.21 – (2) Potrivit legii române, împlinirea prescripției se calculează în raport cu data depunerii cererii de extrădare de către statul solicitant, ținându-se cont și de eventualele acte de întrerupere sau suspendare a prescripției intervenite anterior.	Prescripția Art.21 – (2) Potrivit legii române, împlinirea prescripției se calculează, în conformitate cu prevederile art.122 – 124 din Codul penal. Dl. deputat Ion Neagu.	Formularea din proiect contravine dispozițiilor art.122 alin.2 din Codul penal, deoarece împlinirea termenului de prescripție se calculează de la data săvârșirii infracțiunii.
32.	Amnistia Art.22 – Extrădarea nu se va admite pentru o infracțiune acoperită de amnistie în statul solicitat, dacă acesta avea competența să urmărească această infracțiune, potrivit propriei sale legi penale.	Amnistia Art.22 – Extrădarea nu se admite pentru o infracțiune acoperită de amnistie în statul solicitat, dacă acesta avea competența să urmărească această infracțiune, potrivit propriei sale legi penale. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe gramaticală.
	CAPITOLUL III Procedura extrădării Secțiunea 1 Extrădarea pasivă		
33.	Cererea și actele ajutătoare Art.24 – (1) Cererea de extrădare, formulată în scris de către autoritatea competentă a statului solicitant, va fi adresată Ministerului Justiției al României. Dacă cererea se adresează pe cale diplomatică, ea va fi transmisă Ministerului Justiției. O altă cale va putea fi convenită prin înțelegere directă între statul străin solicitant și statul român solicitat.	Cererea și actele ajutătoare Art.24 – (1) Cererea de extrădare, formulată în scris de către autoritatea competentă a statului solicitant, se adresează Ministerului Justiției al României. Dacă cererea se adresează pe cale diplomatică, ea se transmite Ministerului Justiției. O altă cale va putea fi convenită prin înțelegere directă între statul solicitant și statul român solicitat.	1. Pentru acuratețe lexicală. 2. Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
		Dl. deputat Ștefan Cazimir	
34.	Informații suplimentare Art.25 – Dacă informațiile comunicate de statul solicitant se dovedesc insuficiente pentru a permite statului român solicitat să pronunțe o hotărâre în aplicarea prezentei legi, statul român va cere complinirea informațiilor necesare și va putea fixa un termen de evidență pentru obținerea acestor informații. În această situație, dacă instanța va institui o măsură procesuală de natură a preveni dispariția persoanei reclamate, aceasta va putea fi pusă în libertate.	Art.25 – Dacă informațiile comunicate de statul solicitant se dovedesc insuficiente pentru a permite statului român să pronunțe o hotărâre în aplicarea prezentei legi, se va cere complinirea informațiilor necesare și va putea fixa un termen de evidență pentru obținerea acestor informații. În această situație, dacă instanța va institui o măsură procesuală de natură a preveni dispariția persoanei reclamate, aceasta va putea fi pusă în libertate. Dl. deputat Ștefan Cazimir	1. Pentru evitarea pleonasmului. 2. Pentru acuratețe lexicală.
35.	Concurs de cereri Art.26 – (1) Dacă extrădarea este cerută de mai multe state, fie pentru aceeași faptă, fie pentru fapte diferite, partea română solicitată hotărăște, ținând seama de toate împrejurările și, în mod deosebit, de gravitatea și de locul săvârșirii infracțiunilor, de datele depunerii cererilor respective, de naționalitatea persoanei reclamate, de existența reciprocității de extrădare în raport cu statul român solicitat și de posibilitatea unei extrădări ulterioare către alt stat solicitant.	Concurs de cereri Art.26 – (1) Dacă extrădarea este cerută de mai multe state, fie pentru aceeași faptă, fie pentru fapte diferite, partea română hotărăște, ținând seama de toate împrejurările și, în mod deosebit, de gravitatea și de locul săvârșirii infracțiunilor, de datele depunerii cererilor respective, de naționalitatea persoanei reclamate, de existența reciprocității de extrădare în raport cu statul român și de posibilitatea unei extrădări ulterioare către alt stat solicitant. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
36.	Cheltuieli Art.28 – (1) Cheltuielile de extrădare se suportă de statul român solicitat, dacă s-au efectuat pe teritoriul său și există reciprocitate.	Cheltuieli Art.28 – (1) Cheltuielile de extrădare se suportă de către statul român solicitat dacă s-au efectuat pe teritoriul său și există reciprocitate. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
37.	(2) Cheltuielile de tranzit se suportă de statul solicitant.	(2) Cheltuielile de tranzit se suportă de către statul solicitant. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
38.	Legea statului solicitat Art.29 – În afara unor dispoziții contrare prevăzute în convenții internaționale, legea statului român solicitat este singura aplicabilă procedurii de extrădare, precum și celei a arestării provizorii.	Legea statului solicitat Art.29 – În afara unor dispoziții contrare prevăzute în convenții internaționale, legea statului român este singura aplicabilă procedurii de extrădare, precum și celei a arestării provizorii. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
39.	Primirea cererii Art.30 – (1) Cererea de extrădare și actele anexe, adresate de autoritatea competentă a statului solicitant pe oricare din căile menționate la art.24 alin.1, vor fi transmise Ministerului Justiției. Acesta va face de urgență un sumar examen de regularitate internațională a cererii, spre a constata îndeosebi dacă: a) între România și statul solicitant există norme convenționale ori înțelegere privind declarația de reciprocitate pentru extrădare; b) există vreun alt impediment	Primirea cererii Art.30 – (1) Cererea de extrădare și actele anexe, adresate de autoritatea competentă a statului solicitant pe oricare din căile menționate la art.24 alin.1, se transmit Ministerului Justiției. Acesta va face de urgență un sumar examen de regularitate internațională a cererii, spre a constata îndeosebi dacă: a) între România și statul solicitant există norme convenționale ori înțelegere privind declarația de reciprocitate pentru extrădare; b) există vreun alt impediment	Pentru acuratețe lexicală.

0.	1.	2.	3.
	dirimant în angajarea procedurii, cum ar fi inexistența în România a persoanei reclamate sau decesul acesteia; c) cererea și actele privitoare la extrădare în vederea judecării sau pentru executarea pedepsei sunt însoțite de traduceri conform prevederilor art.27.	dirimant în angajarea procedurii, cum ar fi inexistența în România a persoanei reclamate sau decesul acesteia; c) cererea și actele privitoare la extrădare în vederea judecării sau pentru executarea pedepsei sunt însoțite de traduceri conform prevederilor art.27. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
40.	Arestarea provizorie Art.33 – (1) În caz de urgență, autoritățile competente ale statului solicitant pot cere arestarea provizorie a persoanei urmărite, chiar mai înainte de formularea cererii de extrădare. Autoritățile române competente soluționează cererea în condițiile art.29.	Arestarea provizorie Art.33 – (1) În caz de urgență, autoritățile competente ale statului solicitant pot cere arestarea provizorie a persoanei urmărite, chiar înainte de formularea cererii de extrădare. Autoritățile române competente soluționează cererea în condițiile art.29. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
41.	Art.33 – (3) Cererea de arestare provizorie se va transmite Ministerului Justiției, direct prin poștă, telegraf, telex sau fax, fie pe cale diplomatică, fie prin Organizația Internațională de Poliție Criminală (Interpol), putându-se folosi orice alt mijloc care lasă o urmă scrisă ori care este încuviințată de către statul solicitat. Cererea se transmite procurorului general competent, care dispune de îndată	Art.33 – (3) Cererea de arestare provizorie se va transmite Ministerului Justiției, direct prin poștă, telegraf, telex sau fax, fie pe cale diplomatică, fie prin Organizația Internațională de Poliție Criminală (Interpol), putându-se folosi orice alt mijloc care lasă o urmă scrisă ori care este încuviințat de către statul solicitat. Cererea se transmite procurorului general competent, care dispune de îndată	Pentru acuratețe gramaticală.

0.	1.	2.	3.
	identificarea și arestarea în vederea extrădării a urmăritului, iar apoi va sesiza curtea de apel pentru instrumentarea în continuare a cererii. Autoritatea străină solicitantă va fi informată neîntârziat, prin intermediul Ministerului Justiției, despre urmarea dată cererii.	identificarea și arestarea în vederea extrădării a urmăritului, iar apoi va sesiza curtea de apel pentru instrumentarea în continuare a cererii. Autoritatea străină solicitantă va fi informată neîntârziat, prin intermediul Ministerului Justiției, despre urmarea dată cererii. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
42.	Art.33 – (4) Arestarea provizorie va putea înceta dacă, în termen de 18 zile de la arestarea persoanei urmărite, statul român solicitat nu a fost sesizat prin cererea de extrădare și documentele menționate la art.24 alin.2. Arestarea provizorie va înceta, oricum, după 40 de zile, dacă în acest interval de timp nu se primesc cererea de extrădare și înscrisurile necesare. De asemenea, curtea de apel poate dispune oricând punerea în libertate provizorie, luând însă măsurile legale necesare spre a se evita fuga persoanei reclamate.	Art.33 – (4) Arestarea provizorie va putea înceta dacă, în termen de 18 zile de la arestarea persoanei urmărite, statul român nu a fost sesizat prin cererea de extrădare și documentele menționate la art.24 alin.2. Arestarea provizorie va înceta, oricum, după 40 de zile, dacă în acest interval de timp nu se primesc cererea de extrădare și înscrisurile necesare. De asemenea, curtea de apel poate dispune oricând punerea în libertate provizorie, luând însă măsurile legale necesare spre a se evita fuga persoanei reclamate. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
43.	<i>Procedura la curtea de</i> Art.34 – (1) Persoana extrădabilă	<i>Procedura la</i> Art.34 – (1) Persoana extrădabilă	Pentru simplificarea

0.	1.	2.	3.
	<i>apel</i> va fi adusă în fața curții de apel cel târziu după 8 zile de la data când procurorul general i-a notificat cererea de extrădare și celelalte acte. Ea poate fi adusă în instanță într-un termen mai scurt, dacă se va aprecia necesar. Citarea persoanei extrădabile poate fi făcută prin orice mijloc de înștiințare rapidă sau va fi adusă cu mandat.	<i>curtea de apel</i> va fi adusă în fața curții de apel în cel mai scurt timp dar nu mai târziu de 8 zile de la data când procurorul general i-a notificat cererea de extrădare și celelalte acte. Citarea persoanei extrădabile poate fi făcută prin orice mijloc de înștiințare rapidă sau va fi adusă cu mandat. Dl. deputat Emil Boc.	și coerența logică a textului.
44.	Art.37 – (4) În cazul în care curtea de apel constată că sunt îndeplinite condițiile de extrădare, hotărăște admiterea cererii de extrădare. Sentința are caracterul unui aviz. Ea se motivează, în termen de trei zile, și se înaintează ministrului justiției, care, dacă o găsește întemeiată, emite în termen de 5 zile, un ordin prin care acordă extrădarea. Împotriva acestui ordin, procurorul general de pe lângă curtea de apel sau partea reclamată pot declara recurs, în termen de cinci zile, la secția contencios administrativ a Curții Supreme de Justiție. Recursul este suspensiv de executare. Ordinul ministrului justiției, neatacat cu recurs, sau	Art.37 – (4) În cazul în care curtea de apel constată că sunt îndeplinite condițiile de extrădare, hotărăște admiterea cererii de extrădare. Sentința se motivează în termen de cinci zile de la data pronunțării. Titulari ai recursului sunt procurorul general de pe lângă Curtea de Apel și partea reclamată. Recursul este suspensiv de executare. Judecarea recursului se face într-un termen de cel mult 10 zile și este de competența secției penale a Curții Supreme de Justiție. Hotărârea de extrădare rămasă definitivă prin nerecurare sau prin respingerea recursului de către Curtea Supremă de Justiție este definitivă și se înaintează	1. Formularea din proiect este neconstituțională, deoarece potrivit art.19 alin.(3) din Constituția României “Expulzarea sau extrădarea se hotărăște de justiție”. 2. Întrucât instituția extrădării presupune urgență, este de dorit ca în cazul procedurii judiciare de urmat să fie fixate termene stricte care să nu se abată de la principiul

0.	1.	2.	3.
	decizia Curții Supreme de Justiție dată în recurs constituie hotărârea definitivă a statului român, care se comunică statului străin solicitant.	Ministrului Justiției care, în termen de 5 zile, emite un ordin prin care pune în executare hotărârea de extrădare. Domnii deputați Ion Neagu și Cornel Bădoiu.	celerității instituției menționate.
45.	Art.37 – (7) În cazurile prevăzute la art.7, art.9 alin.5, art.15 și art.20, privitoare la refuzul extrădării pentru anumite categorii de persoane sau genuri de infracțiuni, curtea de apel va notifica Ministerului Public obligația legală de a supune cauzele respective spre examinare autorităților judiciare române competente. În cazul art.16 alin.2, înștiințarea se transmite la Ministerul Justiției, care o va comunica statului străin.	Art.37 – (7) În cazurile prevăzute la art.7, art.9 alin.5, art.15 și art.20, privitoare la refuzul extrădării pentru anumite categorii de persoane sau genuri de infracțiuni, curtea de apel notifică Ministerului Public obligația legală de a supune cauzele respective spre examinare autorităților judiciare române competente. În cazul art.16 alin.2, înștiințarea se transmite la Ministerul Justiției, care o va comunica statului străin. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
46.	Text nou.	La art.37, după alin.8, se introduce un alin.nou, care devine alin.(9), cu următorul cuprins: Art.37 – (9) În cazul prevăzut la art.37 (1) lit.b, dacă persoana extrădabilă se află în stare de arest, instanța, din oficiu, va reexamina la fiecare 30 de zile necesitatea menținerii măsurii arestării”	Pentru a conferi eficiență juridică jurisprudenței Curții Constituționale în materie.

0.	1.	2.	3.
		Dl. deputat Emil Boc	
47.	Normele privind urmărirea și judecata Art.38 – Normele de procedură penală privind urmărirea și judecata sunt aplicabile și în procedura de extrădare, în măsura în care prin prezenta lege nu se dispune altfel.	Normele privind urmărirea și judecata Art.38 – Normele de procedură penală privind urmărirea judecarea și punerea în executare sunt aplicabile și în procedura de extrădare, în măsura în care prin prezenta lege nu se dispune altfel. Dl. deputat Emil Boc.	Este necesară completarea textului cu referire clară la măsurile preventive, întrucât și persoana arestată în vederea extrădării poate face plângere contra arestării, poate cere încetarea sau revocarea măsurii, ori liberarea provizorie.
	Secțiunea 2 Extrădarea activă		
48.	Reciprocitatea Art.42 – În absența convenției internaționale, ministrul justiției, luând și avizul ministrului afacerilor externe, este abilitat să dea statului străin solicitat asigurări de reciprocitate în numele statului român. Dacă statul străin condiționează admiterea extrădării de îndeplinirea unor reglementări diferite de cele din dreptul intern român, prevederile art.3 se aplică în mod corespunzător, în cazul în care se acceptă negocierea	Reciprocitatea Art.42 – În absența convenției internaționale, ministrul justiției, luând și avizul ministrului afacerilor externe, este abilitat să dea statului solicitat asigurări de reciprocitate în numele statului român. Dacă statul străin condiționează admiterea extrădării de îndeplinirea unor reglementări diferite de cele din dreptul intern român, prevederile art.3 se aplică în mod corespunzător, în cazul în care se acceptă negocierea înțelegerii.	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
	înțelegerii.	Dl. deputat Ștefan Cazimir	
	CAPITOLUL IV Efectele extrădării Secțiunea 1 Obligațiile statului român solicitat		
49.	Predarea extrădatului Art.45 – (1) Partea română solicitată va face cunoscută, de urgență, părții solicitante, pe calea prevăzută la art.24 alin.1, soluția adoptată asupra extrădării, comunicându-i totodată un extras de pe decizia definitivă.	Predarea extrădatului Art.45 – (1) Partea română va face cunoscută, de urgență, părții solicitante, pe calea prevăzută la art.24 alin.1, soluția adoptată asupra extrădării, comunicându-i totodată un extras de pe decizia definitivă. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
50.	Art.45 – (4) Locul predării va fi, de regulă, un punct de frontieră al statului român solicitat. Ministerul de Interne al României va asigura predarea, comunicând apoi despre aceasta Ministerului Justiției. Persoana extrădată este predată și preluată sub escortă.	Art.45 – (4) Locul predării va fi, de regulă, un punct de frontieră al statului român. Ministerul de Interne al României va asigura predarea, comunicând apoi despre aceasta Ministerului Justiției. Persoana extrădată este predată și preluată sub escortă. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
51.	Predarea amânată sau condiționată Art.47 – (1) Statul român solicitat va putea, după ce va fi acceptat extrădarea, să amâne predarea extrădatului, dacă acesta este învinuit	Predarea amânată sau condiționată Art.47 – (1) Statul român va putea, după ce va fi acceptat extrădarea, să amâne predarea extrădatului, dacă acesta este învinuit	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
	sau inculpat în fața autorităților judiciare române ori are de executat în România o pedeapsă pentru o altă infracțiune decât aceea pentru care s-a cerut și acordat extrădarea.	sau inculpat în fața autorităților judiciare române ori are de executat în România o pedeapsă pentru o altă infracțiune decât aceea pentru care s-a cerut și acordat extrădarea. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
52.	Art.47 – (3) În cazul în care amânarea extrădării ar putea atrage după sine împlinirea termenului de prescripție a acțiunii penale în statul solicitant sau ar crea în acel stat mari dificultăți pentru stabilirea faptelor, se poate admite extrădarea temporară, sub condiția expresă că persoana extrădată va fi înapoiată statului român de îndată după efectuarea actelor procesuale pentru care s-a admis extrădarea temporară.	Art.47 – (3) În cazul în care amânarea extrădării ar putea atrage după sine împlinirea termenului de prescripție a acțiunii penale în statul solicitant sau ar crea în acel stat mari dificultăți pentru stabilirea faptelor, se poate admite extrădarea temporară, sub condiția expresă că persoana extrădată va fi retrimisă statului român de îndată după efectuarea actelor procesuale pentru care s-a admis extrădarea temporară. Dl. deputat Ștefan Cazimir și d.na deputat Minodora Cliveti.	Pentru acuratețe lexicală.
53.	Remiterea de obiecte Art.48 – (1) La cererea statului solicitant, statul român solicitat va reține și va remite, în măsura permisă de legea română, obiectele care: a) pot fi folosite ca elemente doveditoare; b) provenind din infracțiune, au fost	Remiterea de obiecte Art.48 – (1) La cererea statului solicitant, statul român va reține și va remite, în măsura permisă de legea română, obiectele care: a) pot fi folosite ca elemente doveditoare; b) provenind din infracțiune, au fost	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
	găsite în momentul arestării în posesia persoanei reclamate a fi extrădate ori au fost descoperite ulterior.	găsite în momentul arestării în posesia persoanei reclamate a fi extrădate ori au fost descoperite ulterior. Dl. deputat Ștefan Cazimir	
54.	Art.48 – (4) Rămân totuși rezervate drepturile pe care statul român solicitat sau terții le-ar fi dobândit asupra acestor obiecte. Dacă asemenea drepturi există, obiectele se vor restitui, la terminarea procesului, cât mai curând cu putință și fără cheltuieli, statului solicitat.	Art.48 – (4) Rămân totuși rezervate drepturile pe care statul român sau terții le-ar fi dobândit asupra acestor obiecte. Dacă asemenea drepturi există, obiectele se vor restitui, la terminarea procesului, cât mai curând cu putință și fără cheltuieli, statului solicitat. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.
55.	Tranzitul Art.49 – (1) Tranzitul prin teritoriul statului român solicitat se va încuviința la cerere, adresată pe calea prevăzută la art.24 alin.1, cu condiția să nu fie vorba despre vreo infracțiune considerată de România ca având un caracter politic ori militar, ținându-se seama de prevederile art.9 și art.10.	Tranzitul Art.49 – (1) Tranzitul prin teritoriul statului român solicitat se va încuviința la cerere, adresată pe calea prevăzută la art.24 alin.1, cu condiția să nu fie vorba despre o infracțiune considerată de România ca având un caracter politic ori militar, ținându-se seama de prevederile art.9 și art.10. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru acuratețe lexicală.
56.	(4) În cazul în care va fi folosită calea aeriană, se vor aplica următoarele dispoziții: a) când nu este prevăzută vreo	(4) În cazul în care va fi folosită calea aeriană, se vor aplica următoarele dispoziții: a) când nu este prevăzută o	1. Pentru acuratețe lexicală. 2. Pentru evitarea

0.	1.	2.	3.
	aterizare, statul străin solicitant va înștiința statul român despre survolul teritoriului României și îi va atesta existența unuia din documentele prevăzute de art.24 alin.2, lit.a). În caz de aterizare forțată, această notificare va produce efectele cererii de arestare provizorie prevăzute de art.33, iar statul solicitant va adresa de îndată o cerere formală de tranzit; b) când este prevăzută o aterizare, statul solicitant va adresa o cerere formală de tranzit.	aterizare, statul solicitant va înștiința statul român despre survolul teritoriului României și îi va atesta existența unuia din documentele prevăzute de art.24 alin.2, lit.a). În caz de aterizare forțată, această notificare va produce efectele cererii de arestare provizorie prevăzute de art.33, iar statul solicitant va adresa de îndată o cerere formală de tranzit; b) când este prevăzută o aterizare, statul solicitant va adresa o cerere formală de tranzit. Dl. deputat Ștefan Cazimir	pleonasmului.
57.	Reextrădare a către un al treilea stat Art.52 – În afara cazului prevăzut la art.51 alin.1 lit.b), consimțământul statului român solicitat este necesar, spre a îngădui statului solicitant să predea unui alt stat persoana care i-a fost predată și care ar fi căutată de către statul terț, pentru infracțiuni anterioare predării. Partea română solicitată va putea cere prezentarea actelor prevăzute la art.24 alin.2.	Reextrădarea către un al treilea stat Art.52 – În afara cazului prevăzut la art.51 alin.1 lit.b), consimțământul statului român este necesar, spre a îngădui statului solicitant să predea unui alt stat persoana care i-a fost predată și care ar fi căutată de către statul terț, pentru infracțiuni anterioare predării. Partea română va putea cere prezentarea actelor prevăzute la art.24 alin.2. Dl. deputat Ștefan Cazimir	Pentru evitarea pleonasmului.

0.	1.	2.	3.
-----------	-----------	-----------	-----------

În raport de obiectul și conținutul său, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare.

PREȘEDINTE,
dr. Ionel Olteanu

SECRETAR,
Carmen Dumitriu

red.consilieri
Georgeta Panoviciu
Dumitra Diaconu
dact. Silvia Trandafir